

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

**1ER FÉVRIER 2016**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia       | 4. Normand Jolicoeur |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Guy Veillette          | 6.                   |

ABSENT(S) : Monsieur Alain Beaulieu.

FORMANT QUORUM sous la présidence de monsieur le maire Michael Page.

EST AUSSI PRÉSENT monsieur, Daniel Décary, directeur général et secrétaire trésorier.

**ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 11 janvier 2016
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES**

**RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL**

**FINANCES ET TRÉSORERIE**

5. Acceptation des comptes à payer
6. Déboursés de plus de 5 000 \$
7. Rapports des salaires nets – 2016-01

**GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS**

8. Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM) - Réclamation
9. Contrat d'entretien d'été avec le Ministère des transports du Québec – Acceptation des conditions et mandat de signature

**PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

**LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

10. Autorisation d'événement – Marathon de nage - 3 juillet 2016 – Courir en Estrie
11. Autorisation d'événement – Demi-marathon de la fête des mères – 8 mai 2016

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

12. VARIA
13. Période de questions portant sur des sujets d'intérêt public local
14. Levée de l'assemblée

2016-02-01.01

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

**1ER FÉVRIER 2016**

**2016-02-01.02      ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 11 JANVIER 2016**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS GERRISH  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 janvier 2016 soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

**2016-02-01.03      INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL**

Le maire et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

**2016-02-01.04      PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR**

Sept (7) citoyens assistent à la séance.

**INTERVENANTS**

**OBJETS**

Michael Rochette

Gestion des matières résiduelles (coûts)

Dominique Cyr

Plaisirs d'hiver

**2016-02-01.05      ACCEPTATION DES COMPTES**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 1<sup>er</sup> février 2016 par le Service de trésorerie :

Comptes réguliers au 1 <sup>er</sup> février 2016	78 209,98 \$
Paiement par prélèvement :	8 029,58 \$

ADOPTÉE

**2016-02-01.06      DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000 \$**

SUR PROPOSITION FAITE PAR PAULINE FARRUGIA  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'autoriser les déboursés suivants :

FOURNISSEURS	DATE	FACTURE	MONTANT
<b>BOSSÉ ET FRÈRES INC.</b>			
LOCATION TRACTEUR JCB - février 2016	2015-11-19	57374	9 198,00 \$
TRACTEUR JCB - LAME AILE DROITE	2016-01-12	57887	724,34 \$
TRACTEUR JCB - COIN D'USURE EN FONTE AILE DE CÔTÉ	2016-01-12	57893	102,33 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>10 024,67 \$</b>
			<b>Taxes incluses</b>

ADOPTÉE

**2016-02-01.07      RAPPORTS DES SALAIRES NETS – 2016-01**

7 employés, 7 membres du conseil et 4 membres du CCUP:

**20 258,37 \$**

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

**1ER FÉVRIER 2016**

**2016-02-01.08**

**PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL (PAARRM) - RÉCLAMATION**

ATTENDU QUE le Ministère des Transports du Québec administre un programme d'aide à l'amélioration des réseaux routier municipaux (PAARRM);

ATTENDU QUE ledit programme couvre les travaux d'amélioration du drainage pluvial, d'amélioration des chaussées et de remplacement de ponceaux;

ATTENDU QUE certaines portions du réseau routier municipal nécessitent de tels travaux;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil de la municipalité du Village de North Hatley approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur divers chemins pour un montant subventionné de 10 289 \$, dont le versement est prévu pour l'exercice financier 2015-2016, ainsi qu'une subvention de 5 135 \$ répartie sur trois années budgétaires, dont un versement de 2 054 \$ est prévu pour l'exercice financier 2015-2016, conformément aux exigences du Ministère des Transports du Québec;

QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

ADOPTÉE

**2016-02-01.09**

**CONTRAT D'ENTRETIEN D'ÉTÉ AVEC LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC – ACCEPTATION DES CONDITIONS ET MANDAT DE SIGNATURE**

ATTENDU les échanges entre des représentants de la municipalité et des représentants de la Direction de l'Estrie du Ministère des transports du Québec aux fins d'une prise en charge, par la municipalité, de travaux d'été sur le réseau du MTQ, le tout, moyennant compensation financière;

ATTENDU que les conditions relatives aux engagements et responsabilités des parties ont été décrites dans un projet de contrat qui fait l'objet d'un accord entre ces dernières;

ATTENDU qu'il soit opportun pour la municipalité de conclure telle entente avec le MTQ;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le conseil approuve le projet de contrat d'entretien d'été – numéro de dossier 9008-16-PZ01 du MTQ;

QUE le directeur général et secrétaire-trésorier, Monsieur Daniel Décary, soit désigné pour la signature et le suivi du contrat à intervenir avec le MTQ.

ADOPTÉE

**2016-02-01.10**

**AUTORISATION D'ÉVÈNEMENT - MARATHON DE NAGE - 3 JUILLET 2016 – COURIR EN ESTRIE**

ATTENDU la demande de soutien de l'organisme Courir en Estrie pour la tenue d'un marathon de nage en eau libre qui aura lieu le 3 juillet 2016 entre 8 h et 17 h ;

ATTENDU QUE Courir en Estrie demande un soutien logistique lors de la mise en œuvre de l'évènement;

ATTENDU QUE Courir en Estrie requiert la désignation d'une personne ressource au sein de la municipalité pour faire le lien entre le milieu et l'organisation, notamment pour faire connaître l'activité au sein de la municipalité;

ATTENDU QUE cet évènement est promoteur de santé ce qui correspond à un objectif poursuivi par la municipalité;

ATTENDU QUE l'évènement contribue à l'essor de la municipalité.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

**1ER FÉVRIER 2016**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité du Village de North Hatley appuie le projet de l'organisme Courir en Estrie, représenté par son président directeur général, Monsieur Patrick Mahony;

QUE la municipalité du Village de North Hatley accorde son soutien logistique lors de la mise en œuvre de cette activité et désigne Madame Natacha Prince pour agir comme répondante auprès de l'organisme.

ADOPTÉE

**2016-02-01.11**

**AUTORISATION D'ÉVÈNEMENT – DEMI-MARATHON DE LA FÊTE DES MÈRES – 8 MAI 2016**

ATTENDU la demande de soutien de l'organisme Courir en Estrie pour la tenue du demi-marathon de la fête des mères qui aura lieu le 8 mai 2016;

ATTENDU QUE Courir en Estrie demande un soutien logistique lors de la mise en œuvre de l'évènement;

ATTENDU QUE Courir en Estrie requiert la désignation d'une personne ressource au sein de la municipalité pour faire le lien entre le milieu et l'organisation, notamment pour recruter des bénévoles et faire connaître l'activité au sein de la municipalité;

ATTENDU QUE cet évènement est promoteur de santé ce qui correspond à un objectif poursuivi par la municipalité;

ATTENDU QUE l'évènement contribue à l'essor de la municipalité;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS GERRISH  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité du Village de North Hatley appuie le projet de l'organisme Courir en Estrie, représenté par son président directeur général, Monsieur Patrick Mahony;

QUE la municipalité du Village de North Hatley accorde son soutien logistique lors de la mise en œuvre de cette activité et désigne Madame Natacha Prince pour agir comme répondante auprès de l'organisme.

ADOPTÉE

**2016-02-01.12**

**VARIA**

**2016-02-01.13**

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS D'INTÉRÊT LOCAL**

<b>INTERVENANTS</b>	<b>OBJETS</b>
Dominique Cyr	Patinoires (conflits d'utilisateurs)
Michael Rochette	Gratuité du stationnement (bilan et orientation)
Jean-Yves Durocher	Stationnement payant (impacts négatifs ex. du Plateau mont-Royal)
Daniel Grimard	PPU- Plan de gestion
Michael Rochette	Règlement sur les nuisances (locations court terme)
Jean-Yves Durocher	Locations à court terme (réglementation à Eastman)
Dominique Cyr	Piste cyclable (clôture à l'entrée du Canton)

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

**1ER FÉVRIER 2016**

**2016-02-01.14**

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

À 19 h 49, les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

SUR PROPOSITION D'UNEMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS GERRISH  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

\_\_\_\_\_  
Michael Page  
Maire

\_\_\_\_\_  
Daniel Décary  
Directeur général et secrétaire trésorier

Je, Michael Page, atteste que  
la signature du présent procès-verbal  
équivalut à la signature par moi de  
toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.